



www.ivt-ht.com | tools for every use



EN Belt sander

6 - 11

KZ Таспалы-терістеуші құрал

24 - 29

DE Bandschleifmaschine

12 - 17

IT Levigatrice a nastro

30 - 35

RU Ленточно-шлифовальный

18 - 23



BS-800G

**EN****CONGRATULATION!**

Dear customer,

IVT team would like to thank you for your choice and for the confidence you put in our product.

Our aim is always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.

We wish you'll get much satisfaction from all your do-it-yourself activities, by using this tool.

*Your IVT Swiss SA Team*

*NOTE: Illustrations, figures, photos and contents might vary slightly due to our program of continuous product improvements.*

**RU****ПОЗДРАВЛЯЕМ!**

Уважаемый Покупатель,

Коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор в пользу нашей продукции.

Мы стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность пользоваться только современными, прочными и высококачественными продуктами.

Надеемся, что с нашими инструментами вы получите истинное удовольствие от работы.

*С уважением, коллектив IVT Swiss SA*

*ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, количественные данные, фотографии и содержание инструкции могут изменяться в силу постоянного усовершенствования нашей продукции.*

**DE****WIR GRATULIEREN!**

Sehr geehrter Kunde,

das Team der Firma IVT dankt Ihnen für Ihr Vertrauen und für die Wahl unserer Produktion.

Wir streben danach, damit unsere Kunden die Möglichkeit haben, nur moderne, feste und hochwertige Produkte zu benutzen.

Wir hoffen, dass mit unseren Werkzeugen Sie ein wirkliches Vergnügen von der Arbeit bekommen.

*Mit freundlichen Grüßen, Team IVT Swiss SA*

*ANMERKUNG: Bilder, Mengenangaben, Fotos und der Inhalt der Anleitung können sich kraft der ständigen Nacharbeit unserer Produktion verändern.*

**KZ****ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ!**

Құрметті сатып алушы,

IVT компаниясының ұжымы Сізге бізге сенім артқаныңыз үшін және біздің өнімімізді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреді.

Біз Сіздерге инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы өнімді тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз.

Біздің құралдарыңызбен сіз өз жұмысыңыздан рахаттанасыз деп үміттенеміз.

*Ізгі ниетпен, IVT Swiss SA ұжымы*

*ЕСКЕРТУ: Суреттер, сандық мәліметтер және нұсқаудың мазмұны біздің өніміңіздің үздіксіз жетілуіне байланысты өзгеруі мүмкін.*



IT

## CONGRATULAZIONI!

---

Gentile cliente,

l'azienda IVT desidera ringraziarLa per la scelta e per la fiducia dimostrata nel nostro prodotto.

Il nostro obiettivo è offrire sempre prodotti innovativi che garantiscano un adeguato rapporto qualità/prezzo.

Le auguriamo che i suoi lavori di bricolage possano diventare un piacere, utilizzando il nostro prodotto.

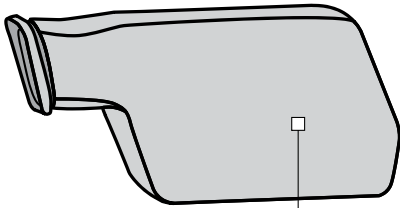
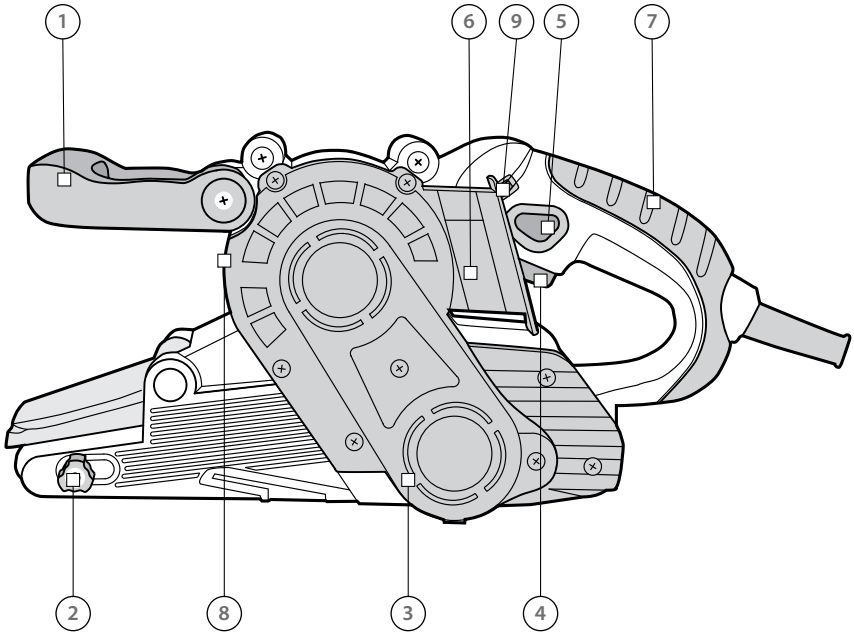
*La squadra IVT Swiss SA*

*Nota: illustrazioni, figure, foto e contenuti potrebbero variare leggermente a causa del nostro programma di continuo miglioramento del prodotto.*

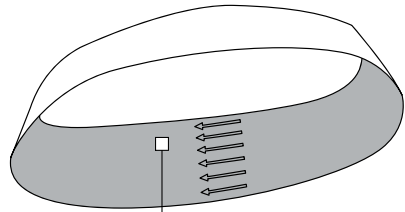




BS-800G



11

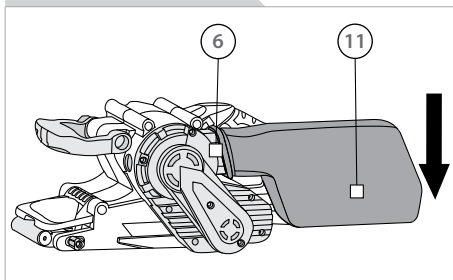


12

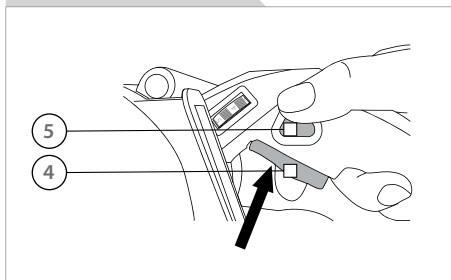




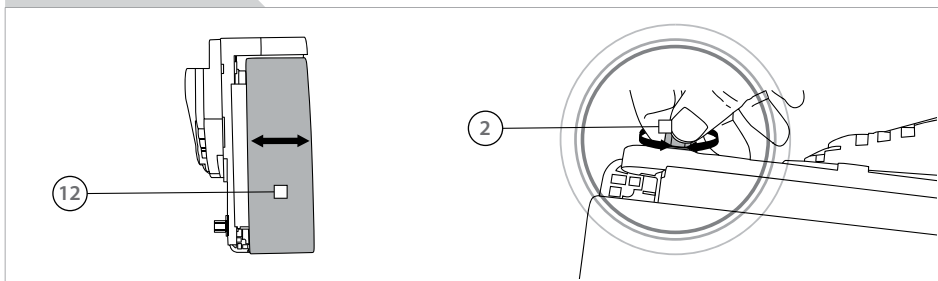
[F1]



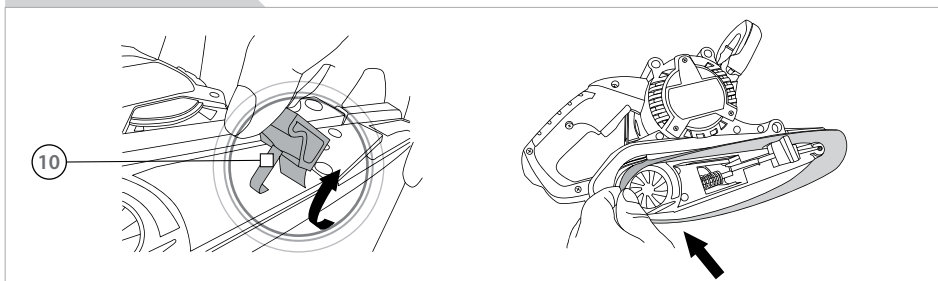
[F2]



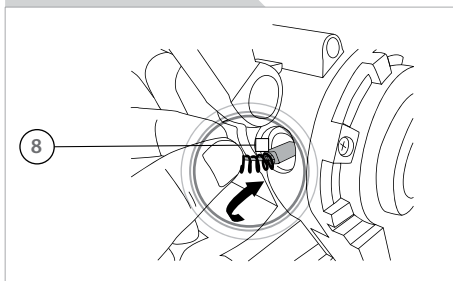
[F3]



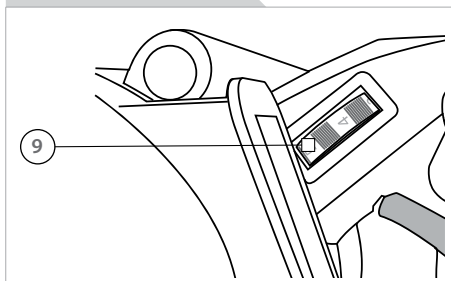
[F4]



[F5]



[F6]



## TOOL SPECIFICATIONS

Model	BS-800G
Voltage ~ Frequency [V ~ Hz]	230 ~ 50
Rated power [W]	800
No-load speed [m/min]	120 - 260
Sanding surface size [mm]	76 x 457
Sound pressure level [dB(A)]	87.4 (K=3)
Sound power level [dB(A)]	98.4 (K=3)
Vibration level [m/s <sup>2</sup> ]	4.79 (K=1.5)
Weight [kg]	3.1
Safety class	II

## PART LIST

1. Front handle
2. Wing screw for belt adjuster
3. Drive belt cover
4. On/Off switch
5. Lock-on button
6. Dust extraction outlet
7. Rear handle
8. Carbon brush housing
9. Speed selector thumbwheel
10. Tension lever
11. Dust bag
12. Sanding belt

## CONTENT OF THE BOX

Instruction manual (1 pc), dust bag (1 pc), sanding belt (1 pc).

## INTENDED USE

This model of belt sander is intended for dry sanding only.

## SAFETY REGULATION FOR THE USE

### General safety rules

The following listed safety instructions should serve you for the right use of the tool and for the protection of your own safety, therefore, please read this very carefully. When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too.

Retain this user's manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.

Comply with all the safety information and the warnings on the tool.

Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure

you know how to stop to use it in case of emergency. Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- On the tool, there may be also decals and further indications about the safety equipment to use that must be considered. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
- The user is responsible for third parties while working with the tool.
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.



**WARNING! The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.**

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place.



- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts (if present) are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's any damage to the tool.
- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect them from eventual flying debris. Do not work barefoot or wearing open sandals. Long air should be tied back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exhaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.



**WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool.**

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial light. Never operate the tool without good visibility.
- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

**ATTENTION! Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.**

## Electrical safety rules

**ATTENTION! When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.**

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.



**WARNING! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.**

- The main voltage must correspond to the one marked on the labels and on this manual. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This increases risk of electric shock if your body is grounded.



**CAUTION! Touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.**

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.



**CAUTION! The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.**

- Never pass the appliance over its own cord or extension cable, while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire a power cable directly into your device



yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Center.

- To avoid danger, damaged power cord should be replaced by manufacturer or its agent, or similar qualified person.
- Immediately unplug the tool when its cable is damaged or cut.



**ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

**Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.**

- The power supply cable should be checked regularly and, before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service Center.
- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor use and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away from heat and flammable materials.
- Avoid any accidental starting: make sure that the power switch (if present) is in the «off» position, before plugging the tool in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



**WARNING! During the use of certain power tools, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur.**

Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before changing accessories, checking, cleaning, troubleshooting or working on the appliance.
- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

**Specific safety rules**

- Make sure that the foreign objects such as nails and screws have been removed from the work before commencing sanding.
- Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
- Always switch off before the sander is put down.
- Do not force the sander. Let the tool work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and may damage the sander motor.
- When an extension cable is required, be sure that it has the right ampere rating for the tool and it is in safe electrical condition.
- Fully unwind cable drum extension to avoid potential overheating.
- Do not touch the moving sanding belt.
- Worn, torn or heavily clogged sanding belts can not be continuously used.
- Always connect the dust bag or use dust extraction system when sanding wood.

**UNPACKING**

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call an IVT assistance center.

**FITTING THE DUST COLLECTION BAG [F1]**

This machine is fitted with a dust extraction outlet (6) and dust bag (11). We recommend that this facility is used at all times, as well as using an approved face mask. Fit the dust bag (11) onto the dust extraction outlet (6).





## INITIAL OPERATION

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

## SWITCHING ON / OFF [F2]

Connect the plug to the power supply.

- To start the machine, squeeze the On/Off switch (4).
- To stop the machine, release the On/Off switch (4).



**WARNING! The sander is designed for dry sanding only and under no circumstances should be used for wet sanding.**

### Lock on button

This machine is fitted with a lock on button (5).

- When the On/Off switch (4) is depressed, press lock on button (5) to get continuous operation without depressing the On/Off switch (4).

## CENTRALIZING THE SANDING BELT [F3]

Check that the sanding belt is running centrally before using. Centralizing the belt is necessary to stop the belt running off the rollers.

- Turn the machine with the belt facing the operator.
- Start the sander and observe how the sanding belt is running. If the sanding belt is seen to move along the rollers in either direction, it will require centralizing before use.
- Turn the wing screw for belt adjuster (2) either clockwise or anti-clockwise to adjust the belt tracking until the sanding belt is running centrally.
- Run the sander for a short time. If the belt is still not running centrally, use the wing screw for belt adjuster (2) to adjust the position of the sanding belt.

## OPERATING INSTRUCTION

### Using the belt sander

- Hold the machine with both hands and assume a balanced posture.
- Press the On/Off switch (4) and allow the motor to reach full speed.
- Hold the machine parallel to the workpiece.
- Gently bring belt to contact with the workpiece.



**WARNING! The sander may initially snatch forwards. Resist the forwards motion and allow the sander to move forwards at a gradual pace.**

- Do not use excessive, downward pressure, this may cause the belt to snap.
- Keep the sander moving forwards at an even pace. Failure to do this will result in an uneven finish.
- When the operation is finished, lift the sander clear of the workpiece and release the On/Off switch (4).
- Wait until the belt has stopped rotating before putting the sander down on workbench. Failure to do this will result in the machine running forwards.

### Replacing the sanding belt [F4]

- Locate the belt tension lever (10) and pull outwards.
- Take care as the lever is under tension and may spring back to the closed position.
- Continue pulling the lever outwards until it locks in the position shown.

NOTE: the sanding belt has directional!

- Sanding belts come in different grades i.e. rough through smooth.
- Select the grade according to the material you are operating.
- Locate the sanding belt on the rollers.
- Make sure the sanding belt does not touch the sides of the casing and that the arrows, printed on the inside of the sanding belt point in the direction of travel.
- Release the tension lever (10).



**WARNING! Caution is required as the lever is under spring tension. Make sure the lever closes fully. With the new sanding belt fitted it must be checked to ensure that it is running centrally on the rollers.**

## REPLACING CARBON BRUSHES [F5]

During use, the carbon brushes will wear down and will be indicated by a possible loss of power and excessive sparking seen through the ventilation slots. When the carbon brushes have worn down to approximately 4-5 mm, they will require replacing.



**WARNING!** Make sure that the sander is isolated from the mains power supply before fitting accessories, maintenance and adjustment. If in doubt consult a qualified electrician.

- Place the sander on a workbench and using a screwdriver remove the carbon brush housing (8) cover.
- Remove the carbon brush from the brush housing and replace it with a new one.
- Slide the new carbon brush into the brush housing.
- Repeat this procedure for the other carbon brush.
- Then replace the carbon brush housing (8) cover.

NOTE: carbon brushes must be replaced in pairs.

## **SPEED SELECTION [F6]**

With the speed selector thumbwheel (9) the required speed can be selected (also while running).

The required speed depends on the material and can be determined with practical trials. After longer periods of work, allow the machine to cool by running for approx. 3 minutes at maximum speed with no load.

## **MAINTENANCE AND STORAGE**



**Before any work on the device itself, pull the mains plug.**

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- Never wet the device or spray water on it!

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION**



**Recycle raw materials instead of disposing as waste.**

Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.



**ATTENTION! DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE PRODUCT BY YOURSELF AND DO NOT TAMPER WITH IT!** Any operation of repairing or extraordinary maintenance must be carried out only by a qualified and authorized IVT Service Center. Do not try to modify any internal part of the product! **THIS WILL COMPLETELY VOID THE WARRANTY AND IT COULD CAUSE SERIOUS INJURY AND DAMAGE.**

## TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGES

Modell	BS-800G
Beanspruchung ~ Häufigkeit [V ~ Hz]	230 ~ 50
Nominalleistung [Watt]	800
Geschwindigkeit ohne Beanspruchung [m/min]	120 - 260
Größe der Schleiffläche [mm]	76 x 457
Niveau des Schalldruckes [Db(A)]	87.4 (K=3)
Niveau der Schalleistung [Db(A)]	98.4 (K=3)
Vibration Niveau [m/s <sup>2</sup> ]	4.79 (K=1.5)
Gewicht [Kg]	3.1
Schutzklasse	II

## ZUBEHÖRTEILE

1. Vorderer Handgriff
2. Flügelsschraube des Regulators des Gleitbandes
3. Abschlußplatte des Leistungsriemens
4. Schalteinrichtung
5. Festlegungsknopf
6. Öffnung für Staubabschneider
7. Hinter Handgriff
8. Gehäuse für Kohlenbürste
9. Scheibengeschwindigkeitsregler
10. Spannhebel
11. Staubsammelbehälter
12. Schlielfstreifen

## BOXGEHALT

Bedienungsanleitung (1 St.), Staubsammelbehälter (1 St.), Schlielfstreifen (1 St.).

## VORAUSSICHTLICHE BENUTZUNG

Gegebene Musterreihe von Bandschleifmaschine ist nur für trockenes Schleifen beabsichtigt.

## ARBEITSSICHERHEIT BEI DER BENUTZUNG

### Allgemeine Regeln der Arbeitssicherheit

Folgende Anleitungen zur Arbeitssicherheit helfen Ihnen das Werkzeug richtig benutzen und Ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deswegen lesen Sie sie besonnen und aufmerksam.

Im Falle der Übergabe des Werkzeuges für die Benutzung eines Dritten, geben Sie ihm auch vorliegende Anleitungen der Arbeitssicherheit.

Behalten Sie diese Anleitung und sonstige Literatur, die mitgeliefert werden. Wenden Sie sich an sie, wenn die

Fragen entstehen.

Folgen Sie strikt den Regeln der Arbeitssicherheit und Warnungen, die am Werkzeug angegeben sind.

Vor der Arbeit machen Sie sich mit der Werkzeugsteuerung bekannt, aber, vor allem, studieren Sie die Verfahren seines Nothalts.

Indem Sie diesen einfachen Anleitungen folgen, werden Sie Ihr Werkzeug im einwandfreien Zustand halten.

- Vor dem Einsatz ist das Werkzeug richtig zu montieren.

- Setzen Sie das Werkzeug streng zweckgemäß.

- Nehmen Sie Warnungstafeln und Hinweise am Werkzeug und studieren Sie sie aufmerksam. Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen zur Arbeit und eine entsprechende Ausbildung von Personen, die am Betrieb, Transportieren, an der Wartung und Lagerhaltung des Werkzeuges teilnehmen, helfen Unfälle verhindern.

- Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.

- Lassen Sie die Benutzung des Werkzeuges durch Kinder nicht zu. Erlauben Sie den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen.

- Lassen Sie das Auffinden von Kindern und Tieren in der Nähe des Werkzeuges nicht zu. Die, die den Wunsch haben, die Arbeit des Werkzeuges zu beobachten, sollen sich im sicheren Abstand von ihm befinden.

- Bei der Arbeit mit dem Werkzeug haftet der Benutzer für die Sicherheit von Dritten.

- Personen, die Bedienungsanleitung nicht studiert haben, Kinder, Minderjährige, die das Alter, das die Benutzung des Werkzeuges erlaubt, nicht erreicht haben, sowie Personen, die sich im Alkohol- oder Rauschzustand oder unter Wirkung medizinischer Präparate befinden, werden zur Arbeit mit dem Werkzeug nicht zugelassen. Das Alter des Bedienenden wird durch örtliche Rechtsvorschriften bestimmt.



**VORSICHT!** Alkohol, einige Heilmittelpräparate und berauschende Mittel sowie Krankheit, Fieber und Müdigkeit vermindern die Geschwindigkeit der Reaktion. In oben genannten Fällen benutzen Sie das Werkzeug nicht.

- Versichern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen (falls vorhanden) installiert und nutzungsfähig sind.
- Benutzen Sie das Werkzeug ohne Schutzvorrichtungen (falls vorhanden), oder falls sie beschädigt sind, nicht.
- Prüfen Sie das Werkzeug in bezug auf den Bestand von losen Teilstücken (Muttern, Bolzen, Schrauben usw.) oder Beschädigungen. Um sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie regelmäßig, ob Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind (falls vorhanden). Bei Bedarf führen Sie vor dem Einsatz des Werkzeuges ihre Reparatur oder ihren Austausch durch. Im Falle des Einsatzes des beschädigten Werkzeuges können dem Bedienenden oder Dritten ernste Verletzungen zugefügt werden.
- Verwenden Sie bei der Arbeit eine entsprechende Arbeitskleidung. Weite Kleidung, Schmuckstücke können von beweglichen Teilen mitgenommen werden. Arbeiten Sie nur in entsprechender Arbeitskleidung. Schützen Sie ihre Beine und Füße vor auseinanderfliegender Feine. Arbeiten Sie barfuß oder in offenen Sandalen nicht. Tragen Sie langes Haar hinten zusammen.
- Halten Sie Haltegriffe und Halter trocken und sauber.
- Verwenden Sie entsprechende PSA. Verwenden Sie Schutzbrille und Handschuhe. Bei der Arbeit mit Pulvern oder bei dem Auswurf von Abgasen verwenden Sie den Staubrespirator. Bei Bedarf ziehen Sie gleitsichere Schuhe, den Schutzhelm und schützen Sie ihre Gehörorgane mit Ohrstöpseln. Wenn die Lautstärke 85 dB(A) überschreitet, verwenden Sie unbedingt Gehörschütze.



**VORSICHT!** Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung! Die Schutzvorrichtungen und PSA gewährleisten die Sicherung ihrer Gesundheit und die Gesundheit der Umstehenden sowie garantieren störungsfreie Arbeit des Werkzeuges.

- Lassen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es umgedreht oder im Ruhezustand ist.
- Während der Arbeit nehmen Sie die Beharrungsstellung. Halten Sie immer das

Gleichgewicht.

- Halten Sie die Sauberkeit im Arbeitsbereich ein. Auf den gesperrten Abschnitten ist ein hohes Niveau von Unfällen. Vor dem Einsatz des Werkzeuges räumen Sie von der Arbeitsfläche alle Fremdkörper auf sowie vermeiden Sie den Eintritt von Fremdkörpern unter das Werkzeug während der Arbeit.
- Drücken Sie stark auf das Werkzeug während der Arbeit nicht.
- Benutzen Sie das Werkzeug nur bei gutem Tages- oder Kunstlicht. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechter Sicht nicht.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Anstoß des Werkzeuges auf irgendwelche Hindernisse nicht zu.

**VORSICHT!** Gut aufpassen. Schauen Sie von dem durch das Werkzeug bearbeitenden Stück nicht weg. Indem man ablenkt, kann man die Steuerung verlieren. Arbeiten Sie vernünftig.

#### Regeln der elektrischen Sicherheit

**ACHTUNG!** Um den Stromschlag, die Schädigung der Gesundheit oder die Entflammung bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen zu vermeiden, muss man folgende Arbeitsschutzvorschriften beachten. Vor dem Einsatz des Werkzeuges lesen Sie diese Anleitungen und folgen Sie ihnen streng.

- Um ein entsprechendes Sicherheitsniveau sicherzustellen, empfiehlt es sich, die Differentialschutzanlage (DSA) zu verwenden, die auf den Abschaltstrom nicht mehr als 30 mA errechnet ist. Prüfen Sie die Einsatzfähigkeit der DSA bei jedem Einsatz. Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.



**ACHTUNG!** Der Einsatz der PSA oder einer anderen Einrichtung der Schutzabschaltung entbindet den Bedienenden von der obligatorischen Bekanntmachung mit Arbeitsschutzvorschriften und Methoden unfallfreier Arbeit, die in dieser Anleitung angegeben sind.

- Die Netzspannung soll dem Wert, der auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben ist, entsprechen. Verwenden Sie andere Speisungsquellen nicht.
- Vor der Anschaltung des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass die Steckdose den Angaben, die auf dem Etikett angegeben sind, entspricht.



## Bedienungsanleitung

- Berühren Sie mit dem Körper geerdete Flächen (Röhre, Heizkörper und Kältevorrichtungen) nicht. Bei der Erdung durch den Körper erhöht sich das Risiko des Stromschlages.



**VORSICHT! Zur Vermeidung der Verbrennung oder der Stromschädigung Leitstücke nicht berühren.**

- Ziehen Sie für die Netzschnur bei der Verschiebung des Werkzeuges nicht.
- Benutzen Sie die Netzschnur mit Vorsicht. Schützen Sie die Netzschnur vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie ihren Kontakt mit Schmierstoffen sowie mit scharfen Sachen oder beweglichen Teilen.
- Seien Sie mit der Netzschnur vorsichtig.
- Verwenden Sie Elektroinstrumente in der Nähe von leichtentflammaren Flüssigkeiten und Brenngasen nicht.
- Bevor Sie das Werkzeug auf einen anderen Platz übertragen, schalten Sie es von dem Netz frei.



**VORSICHT! Das Werkzeug ist zuerst auszuschalten und dann von der Steckdose oder Verlängerungsschnur freizuschalten.**

- Drücken Sie die Netzschnur oder die Verlängerungsschnur während der Arbeit des Werkzeuges nicht durch und verwickeln Sie sie nicht. Haben Sie das Kabel immer im Auge.
- Schließen Sie das Netzkabel unmittelbar an das Werkzeug selbständig nicht an. Wenden Sie sich an das nächste offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Schnurbeschädigung soll sie unbedingt der Hersteller oder sein Agent, oder eine andere sachkundige Person austauschen.
- Ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn die Netzschnur beschädigt oder eingeschnitten ist.



**ACHTUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!**

**Lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit auf Ihren Arbeitsplatz. Benutzen Sie Elektroinstrumente unter Regen nicht. Benutzen Sie Elektroinstrumente in feuchten und nassen Räumen nicht. Halten Sie ihren Arbeitsbereich trocken, sichern Sie gute Beleuchtung. Schützen Sie das Werkzeug vor Feuchtigkeit. Lassen Sie das Werkzeug in der Freiluft über Nacht nicht. Beim Wassereindringen in**

**das Werkzeug erhöht sich das Risiko des Stromschlages.**

- Prüfen Sie die Netzschnur auf das Vorhandensein von Beschädigungen und Zeichen der Abnutzung regelmäßig und vor jedem Einsatz. Benutzen Sie das Werkzeug mit der beschädigten Netzschnur nicht; Wenden Sie sich an das offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Arbeit draußen verwenden Sie nur dafür bestimmte Verlängerungsschnur mit einer entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie den Eintritt der Verlängerungsschnur unter das Werkzeug, schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Schmierstoffen und leichtentflammenden Stoffen.
- Vermeiden Sie zufälliges Anlassen des Werkzeuges: vor dem Anschluss des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass der Schalter (falls vorhanden) in die Position 'off' (AUS) umgeschaltet ist.
- Vor dem Anlass des Werkzeuges entfernen Sie Einstellkeile und Stellschlüssel.
- Benutzen Sie das Werkzeug mit dem gestörten Schalter nicht. Das Werkzeug mit dem gestörten Schalter ist gefährlich und erfordert die Reparatur.



**ACHTUNG! Manchmal während der Arbeit mit Elektroinstrumenten bildet sich Staub, der die den Krebs erregende Stoffe enthält.**

Zu solchen chemischen Stoffen gehören: Blei in Bleioxid, Quarz, der zum Bestand des Backsteins und des Zements gehört, Arsen und Chrom, die im Schnittholz, das durch chemische Reagens behandelt ist, enthalten sind, und sonstige schädliche Stoffe. Das Risiko der Einwirkung dieser chemischen Stoffe hängt von der Häufigkeit der Durchführung der mit ihnen verbundenen Arbeiten ab.

**Um ihre schädliche Einwirkung zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut gelüfteten Raum und benutzen Sie entsprechende fehlerfreie PSA, z.B., Staubrespiratoren, die speziell für die Ausfrierung von mikroskopischen Teilchen entwickelt sind.**

- Bei dem Eintritt eines Fremdkörpers unter das Werkzeug prüfen Sie es auf das Vorhandensein von Beschädigungen und machen Sie eine notwendige Reparatur.
- Bei dem Entstehen der Übervibration schalten Sie das Werkzeug aus und stellen Sie umgehend die Ursache fest. Die Vibration ist gewöhnlich ein Zeichen der Störung.
- Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, führen Sie die Reparatur, Sichtkontrolle oder Reinigung des Werkzeuges, schalten Sie es aus und warten Sie auf



vollständiges Stoppen von beweglichen Teilen.

- Es ist verboten, die Innenteile des Werkzeuges abzumontieren und zu ändern.

### Besondere Arbeitsschutzvorschriften

- Entfernen Sie aus dem Erzeugnis aller fremden Gegenstände vor dem Anfang des Schleifens (zum Beispiel, Nagel und Schraube).
- Halten Sie ihren Bedienungsplatz sauber (entfernen Trödel, Lappen, Schnur und so weiter).
- Vorher, um das Gerät zu stellen, übersetzen Sie Schalter zu Situation "Aus" (ausschalten).
- Laden Sie nicht um die Werkzeugmaschine. Machen Sie das Gerät auf durchschnittlicher Geschwindigkeit arbeiten. An Übergabe der übermäßigen Druck-Umladung findet deshalb statt der Motor reduziert Geschwindigkeit, Abnahmen Mahlleistungsfähigkeit und Gefahr der Beschädigung des Werkzeugmaschine-Motors entstehen.
- Benutzen Sie den zuverlässigen Verlängerungskabel, der entsprechende Nennstrom dem Gerät hat.
- Wickeln Sie völlig Kabel zu Vermeidung der Überhitzung los.
- Berühren Sie sich nicht zu getriebenem Schleifband.
- 8. Getragene, beschädigte oder übersäte Schleifbänder haben eine kleine Lebensdauer.
- Beim Schleifen des Baums, gebrauchen Sie Staubsammelbehälter oder Staubabscheider.

## AUFSCHLUSS DER VERPACKUNG

Bei dem Aufschluss der Verpackung prüfen Sie das Vorhandensein des Zubehörs. Vgl. Zeichnungen zu dieser Anleitung. Bei dem Fehlen oder Defekt von einigen Teilen wenden Sie sich an das Dienstleistungszentrum IVT.

## DIE INSTALLATION DES STAUBABSCHNEIDERS [F1]

Auf gegebenem Gerät gibt es eine Öffnung für Staubabschneider (6) und Staubsammelbehälter (11). Diese Vorrichtung wird für unveränderlichen Gebrauch zusammen mit der angebrachten Schutzmaske empfohlen. Stellen Sie ein Staubsammelbehälter (11) zu Öffnung für Staubabschneider (6).

## BEGINN DES BETRIEBS

Der Spannungswert soll dem auf dem Schild der Passangaben angegebenen Wert des Werkzeuges entsprechen.

## EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN [F2]

Verbinden Sie das Gerät zur Stromversorgungseinrichtung.

- Drücken Sie Schalter (4), um Werkzeugmaschine auszusetzen;
- Wringen Sie Schalter (4) aus, um Werkzeugmaschine aufzuhören.



**ACHTUNG! Flächenschleifmaschine ist nur für trockenes Polieren zugeordnet und soll keineswegs für nasses Polieren verwendet werden.**

### Festlegungsknopf

Auf dem Gerät gibt es Festlegungsknopf (5).

- Um die ununterbrochene Arbeit zu sichern, ohne sich vom Schalterknopf (4) festzuhalten, drücken Sie Schalter (4), und dann Festlegungsknopf (5).

## ZENTRIEREN DES SCHLEIFBANDES [F3]

Vor dem Gebrauch prüfen Sie, ob Schleifband des im Zentrum weitergeht. Bandzentrieren ist für den Halt des Bandes notwendig, das von den Rollen abgeht.

- Wenden Sie an Werkzeugmaschine durch das Band zu sich selbst.
- Schalten Sie Werkzeugmaschine an und prüfen Sie, wie schleifendes Band geht. Wenn das Band zu einem der Rollen geht, vor Arbeit soll sie zentriert werden.
- Drehen Sie eine Flügelschraube des Regulators des Bandes (2) auf oder entgegen dem Uhrzeigersinn ab, ordnen Sie Situation des Bandes, so daß sie Zentrum vorwärttrieb.
- Schalten Sie ein Werkzeugmaschine eine Zeitlang. Wenn das Band dennoch auf Zentrum nicht geht, ihre Situation mit Hilfe von Flügelschraube (2) ordnet.

## BETRIEBSANLEITUNG

### Anwendung der Bandschleifmaschine

- Nehmen Sie Werkzeugmaschine durch beide Hände akzeptieren eine unveränderliche Stellung.
- Drücken Sie Schalter (4) und warten Sie, bis der Motor eine Höchstgeschwindigkeit reichen wird.
- Halten Sie Werkzeugmaschine Gleichlaufend des verarbeitendem Details.
- Legen Sie an vorsichtig Band auf das Detail.



**VORSICHT!** Zuerst kann die Werkzeugmaschine scharf vorgebracht werden. Hindern Sie diese scharfe Bewegung, allmählig Werkzeugmaschine vorn vorbringend .

- Machen Sie einen übermäßigen Druck zu Detail nicht, um Band nicht zu beschädigen.
- Bringen Sie gleichmäßig Werkzeugmaschine vorn vor. Wenn nicht diese Regel beobachten, kann sich Oberfläche aus uneben drehen.
- Nemen Sie weg nachdem Ende der Arbeit Werkzeugmaschine von Detail und wringen Sie aus Schalter (4).
- Vorher, um Werkzeugmaschine zu Werkbank zu stellen, bleiben Sie zu von völligem Stillstand des Bandes auf. Sonst kann das Gerät beiseite vorn springen.

### Ersetzen des Schleifbands [F4]

- Ziehen Sie den Spannungshebel (10).
- Seien Sie sie vorsichtig: der Hebel ist unter Zugspannung, und kann zurück auffedern.
- Ziehen den Hebel bis wird er in angegebener Stelle nicht befestigt.

NEHMEN SIE ZUR KENNTNIS: Schleifband hat Richtung.

- Die Schleifband werden nach dem Typ von Granulierung, von grobkörnig bis fein-grained klassifiziert.
- Wählen Sie Klasse entsprechend verarbeitene Material.
- Stellen Sie ein Schleifband auf Rollen.
- Überzeugen Sie sich, dass sich das Band mit Fall nicht in Verbindung setzt und die Zeiger von innen Partei binden, entsprechen die Richtung der Bewegung.
- Entlassen Sie eine Spannhebel (10).



**BEMERKEN SIE:** Seien Sie sie vorsichtig: der Hebel findet sich von der Anstrengung der Feder. Nach der Installation des neuen Bandes ist es notwendig nachzuprüfen, wie sie zentriert wird (siehe Abschnitt "Zentrieren des Schleifbandes").

### ERSETZEN DER KOHLENBÜRSTE [F5]

Mit Gebrauch die Kohlenbürsten werden, dessen abgenutzt, welcher Verlust der Kapazität und übermäßigen durch Ventilationsöffnungen merklichen Befeuerns bezeugen kann. An Löschung der Kohle ungefähr bis zu 4-5 Mm wird es verlangt zu ersetzen.



**VORSICHT!** Vor der Installation von ergänzenden Anpassungen, Bedienung und Anpassung überzeugen Sie sich, dass die Werkzeugmaschine abgeschlafft vom Netzstecker ist. Wenn es Zweifel gibt, richten Sie sich an den qualifizierten Elektriker.

- Stellen Sie Werkzeugmaschine an Werkbank, und mit der Hilfe von Schraubenzieher entfernen die Deckel des Rumpfes für Kohlenbürsten (8).
- Ziehen Sie Bürste aus dem Rumpfes und ersetzen Sie zu neu.
- Stoßen Sie eine neue Bürste im Rumpf.
- Führen Sie dieselben Tätigkeiten für Ersetzung anderer Kohlenbürste durch.
- Führen Sie ein in Platz Deckel des Rumpfes (8).

BEMERKUNG: Kohlenbürsten werden durch die Paare ersetzt.

### UMSCHALTUNG

### DER

### GESCHWINDIGKEIT [F6]

Notwendige Geschwindigkeit kann durch Scheibegeschwindigkeitsregler (9) (ebenso ohne Abschalten der Werkzeugmaschine) gewählt werden. Geschwindigkeit hängt von verarbeiteter Materialien ab und wird durch praktische Erwägung definiert. Nach dauernder Arbeit an niedriger Geschwindigkeit werden Sie Werkzeugmaschine kühlen, ihn leer auf Höchstgeschwindigkeit ungefähr während 3 Minuten verbannend.

### WARTUNG UND LAGERHALTUNG



**VORSICHT!** Bevor Sie die Arbeit mit dem Werkzeug beginnen, schalten Sie es von der Steckdose frei.

- Halten Sie das Werkzeug und Luftöffnungen (falls vorhanden) sauber. Regelmäßige Reinigung und Wartung garantieren eine hohe Effektivität und einen langen Betrieb des Werkzeuges.
- Im Falle des Versagens, ungeachtet der Einhaltung aller Regeln des Betriebes und der Erprobung des Werkzeuges, soll die Reparatur in einem offiziellen Dienstleistungszentrum IVT durchgeführt werden.
- Alle Müttern, Bolzen und Schrauben sollen festgezogen sein.
- Tauschen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus.





- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile. Die Teile, die von einem anderen Hersteller produziert sind, passen undicht und erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Bewahren Sie das Werkzeug auf einem trockenen für Kinder unzugänglichen Platz, in der sicheren Entfernung von leichtentflammenden Stoffen auf.
- Vermeiden Sie das Treffen des Wassers auf das Werkzeug!

## UMWELTSCHUTZ

---



**Befördern Sie Müll und Abfälle zur Überarbeitung!**

Das Werkzeug, Zusatzgeräte und Verpackung sind zur ökologisch sicheren Überarbeitung zu befördern. Die Elemente aus Kunststoff haben einen Vermerk über die Möglichkeit einer klassifizierten Überarbeitung. Die vorliegende Anleitung ist auf dem Recyclingpapier, das kein Chlor enthält, gedruckt.



**ACHTUNG! ES IST VÖLLIG UNZULÄSSIG, DIE REPARATUR DES ERZEUGNISSES SELBSTÄNDIG DURCHZUFÜHREN UND ZU VERSUCHEN, IHRE SPUREN ZU VERBERGEN! Nur das autorisierte IVT-Service-Zentrum hat das Recht auf die Durchführung der Reparatur und erweiterte Aufrechterhaltung. Die Eintragung von Änderungen in den Innenausbau des Erzeugnisses ist verboten! SOLCHE HANDLUNGEN SIND NICHT DER GRUND FÜR DEN VERZICHT AUF DIE GARANTIEVERPFLICHTUNGEN, SIE KÖNNEN AUCH ALS GRUND FÜR BESCHÄDIGUNGEN UND ERNSTE KÖRPERVERLETZUNGEN SEIN.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	BS-800G
Напряжение ~ Частота [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номинальная мощность [Вт]	800
Скорость без нагрузки [м/мин]	120 - 260
Размер шлифовальной поверхности [мм]	76 x 457
Уровень звукового давления [дБ(А)]	87.4 (K=3)
Уровень звуковой мощности [дБ(А)]	98.4 (K=3)
Уровень вибраций [м/с <sup>2</sup> ]	4.79 (K=1.5)
Вес [кг]	3.1
Класс безопасности	II

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

1. Передняя ручка
2. Барашковый винт регулятора ленты
3. Крышка приводного ремня
4. Выключатель
5. Кнопка фиксации
6. Отверстие для пылеуловителя
7. Задняя ручка
8. Корпус для угольных щеток
9. Дисковый регулятор скорости
10. Натяжной рычаг
11. Пылесборник
12. Шлифовальная лента

## СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Инструкция по эксплуатации (1 шт.), Пылесборник (1 шт.), Шлифовальная лента (1 шт.).

## ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный модельный ряд ленточно-шлифовальных станков предназначен только для сухой шлифовки.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

### Общие правила техники безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно пользоваться инструментом и обеспечить собственную безопасность. Поэтому прочитайте их вдумчиво и внимательно.

В случае передачи инструмента для использования третьему лицу передайте и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки. Обращайтесь к ней

в случае возникновения вопросов.

Строго следуйте правилам техники безопасности и предостережениям, указанным на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следуя этим простым инструкциям, и вы будете содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.

- Используйте инструмент строго по назначению.

- Отнеситесь внимательно к предупредительным надписям и указаниям на инструменте и внимательно изучите их. Внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента, помогут предотвратить несчастные случаи.

- Не оставляйте инструмент без присмотра.

- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.

- Не допускайте нахождения вблизи инструмента детей и животных. Те, кто желает понаблюдать за работой инструмента, должны находиться на безопасном расстоянии от него.

- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за безопасность третьих лиц.

- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается местными нормативными актами.



**ОСТОРОЖНО!** Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.
- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянута движущимися частями. Работайте только в подходящей спецодежде. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите длинные волосы сзади.
- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие СИЗ. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску и защитите органы слуха берушами. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.



**ОСТОРОЖНО!** Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают сохранность вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.

- Во время работы примите устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не давите на инструмент с силой во время работы.
- Используйте инструмент только при хорошем дневном или искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо препятствиями.

**ОСТОРОЖНО!** Будьте внимательны. Не отводите взгляд от обрабатываемого инструментом предмета. Отвлечшись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

#### Правила электробезопасности

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание удара электрическим током, причинения вреда здоровью или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и точно соблюдайте данные инструкции.

- Чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (УДЗ), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверьте исправность УДЗ при каждом использовании. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.



**ВНИМАНИЕ!** Использование УДЗ или другого устройства защитного отключения не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

- Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке и в инструкции. Не используйте другие источники питания.

- Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на ярлыке.
- Не прикасайтесь телом к заземленным поверхностям (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



**ОСТОРОЖНО!** Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

- Не тяните за шнур питания при перемещении инструмента.
- Пользуйтесь шнуром питания с осторожностью. Берегите шнур питания от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.
- Будьте осторожны со шнуром питания.
- Не пользуйтесь электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.



**ОСТОРОЖНО!** Инструмент необходимо сначала выключить, а затем отсоединять от розетки или удлинителя.

- Не пережимайте и не запутывайте шнур питания или удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.
- Не подключайте силовой кабель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.
- При повреждении шнура питания его обязательно должен заменить изготовитель или его агент, или другой квалифицированный специалист.
- Немедленно извлеките вилку из розетки, если шнур питания поврежден или разрезан.



**ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Обратите внимание на ваше рабочее место. Не используйте электроинструменты под дождем. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее

освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

- Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте шнур питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным шнуром питания; обратитесь в официальный центр обслуживания.
- При работе на улице используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания удлинителя под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
- Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение 'off' (выкл.).
- Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.
- Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.



**ВНИМАНИЕ!** Иногда во время работы с электроинструментами образуется пыль, содержащая вызывающие рак вещества.

К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. Риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ.

**Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте соответствующие исправные СИЗ, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.**

- При попадании под инструмент постороннего предмета осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произведите ремонт, осмотр или очистку инструмента,



отключите его и дождитесь полной остановки движущихся деталей.

- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

### Особые правила по технике безопасности

- Перед началом шлифовки извлеките из изделия все посторонние предметы (например, гвозди и болты).
- Содержите рабочее место в чистоте (уберите ветошь, тряпки, веревки и пр.)
- Перед тем, как положить прибор, переведите выключатель в положение «Off» (Выкл.).
- Не перегружайте станок. Прогоните прибор на средней скорости. При оказании чрезмерного давления происходит перегрузка, в результате чего двигатель замедляет ход, снижается эффективность шлифования и возникает опасность повреждения двигателя станка.
- Используйте надежный удлинитель, номинальный ток которого соответствует прибору.
- Полностью размотайте кабель во избежание перегрева.
- Не прикасайтесь к движущейся шлифовальной ленте.
- Изношенные, поврежденные или засоренные шлифовальные ленты имеют небольшой срок службы.
- При шлифовании дерева используйте пылесборники или пылеуловители.

### ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ

При вскрытии упаковки проверьте наличие всех комплектующих деталей. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания ИВТ.

### УСТАНОВКА ПЫЛЕСБОРНИКА [F1]

На данном приборе имеется отверстие для пылеуловителя (6) и пылесборник (11). Это приспособление рекомендовано для постоянного использования так же, как и соответствующая защитная маска. Вставьте пылесборник (11) в отверстие для пылеуловителя (6).

### НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

### ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ [F2]

Подключите прибор к источнику питания.

- Нажмите выключатель (4), чтобы запустить станок;
- Отожмите выключатель (4), чтобы остановить станок.



**ВНИМАНИЕ!** Шлифовальный станок предназначен только для сухой шлифовки и ни в коем случае не должен использоваться для мокрой шлифовки.

### Кнопка фиксации

На приборе имеется кнопка фиксации (5).

- Чтобы обеспечить непрерывную работу без удерживания кнопки выключателя (4), нажмите выключатель (4), а затем кнопку фиксации (5).

### ЦЕНТРИРОВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ [F3]

Перед использованием проверьте, движется ли шлифовальная лента по центру. Центрирование ленты необходимо для остановки ленты, соскакивающей с роликов.

- Разверните станок лентой к себе.
- Запустите станок и проверьте, как движется шлифовальная лента. Если лента заходит на один из роликов, перед работой ее необходимо отцентрировать.
- Открутите барашковый винт регулятора ленты (2) по или против часовой стрелки, отрегулируйте положение ленты так, чтобы она двигалась по центру.
- Запустите станок на некоторое время. Если лента все же не движется по центру, подрегулируйте ее положение с помощью барашкового винта (2).

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### Использование ленточно-шлифовального станка

- Возьмите станок обеими руками и примите устойчивое положение.
- Нажмите выключатель (4) и подождите, пока двигатель достигнет максимальной скорости.
- Держите станок параллельно обрабатываемой детали.
- Осторожно приложите ленту к детали.



**ОСТОРОЖНО!** Сначала станок может резко податься вперед. Предотвратите это резкое движение, постепенно продвигая станок вперед.

- Не оказывайте чрезмерное давление на деталь, чтобы не повредить ленту.
- Равномерно продвигайте станок вперед. Если не соблюдать это правило, поверхность может получиться неровной.
- По окончании работы отнимите станок от детали и отожмите выключатель (4).
- Перед тем как положить станок на верстак, дождитесь полной остановки ленты. Иначе прибор может отскочить вперед.

#### Замена шлифовальных лент [F4]

- Потяните рычаг натяжения ленты (10).
- Будьте осторожны: рычаг находится под растягивающим напряжением и может спружинить назад.
- Тяните рычаг, пока он не зафиксируется в указанном положении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Шлифовальная лента имеет направление.

- Шлифовальные ленты классифицируются по типу зернистости, от крупнозернистой до мелкозернистой.
- Выберите класс в соответствии с обрабатываемым материалом.
- Поместите шлифовальную ленту на ролики.
- Убедитесь, что лента не соприкасается с корпусом и стрелки с внутренней стороны ленты соответствуют направлению движения.
- Отпустите натяжной рычаг (10).



**ПРИМЕЧАНИЕ!** Будьте осторожны: рычаг находится под напряжением пружины. Убедитесь, что рычаг полностью опущен. После установки новой ленты необходимо проверить, как она отцентрирована (см. раздел «Центрирование шлифовальной ленты»).

#### ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК [F5]

По мере использования угольные щетки изнашиваются, о чем может свидетельствовать потеря мощности и чрезмерное искрение,

наблюдаемое через вентиляционные отверстия. При стирании угольных щеток примерно до 4-5мм их требуется заменить.



**ОСТОРОЖНО!** Перед установкой дополнительных приспособлений, обслуживанием и регулировкой убедитесь, что станок отключен от сети питания. При наличии сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.

- Поставьте станок на верстак и с помощью отвертки снимите крышку корпуса для угольных щеток (8).
- Извлеките щетку из корпуса и замените ее на новую.
- Задвиньте новую щетку в корпус.
- Выполните те же действия для замены другой угольной щетки. Установите на место крышку корпуса (8).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** угольные щетки заменяются парами.

#### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СКОРОСТЕЙ [F6]

Необходимую скорость можно выбрать при помощи дискового регулятора скорости (9) (также без отключения станка). Скорость зависит от обрабатываемого материала и определяется опытным путем. После продолжительной работы на малой скорости охладите станок, прогнав его вхолостую на максимальной скорости примерно в течение 3 минут.

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ



**ОСТОРОЖНО!** Прежде чем начать работу с инструментом, выключите его из розетки.

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента.
- В случае выхода из строя, несмотря на соблюдение всех правил эксплуатации и опробования инструмента, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
- Замените поврежденные или изношенные



детали.

- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
- Избегайте попадания воды на инструмент!

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отправляйте мусор и отходы на переработку!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы имеют отметку о возможности классифицированной переработки. Настоящая инструкция напечатана на вторичной бумаге, не содержащей хлор.



**ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО И ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ ЕГО СЛЕДЫ СОВЕРШЕННО НЕДОПУСТИМО!** Только авторизованный IVT Сервис-Центр имеет право на проведение ремонта и расширенного технического обслуживания. Внесение изменений во внутреннее устройство изделия запрещено! ТАКИЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ТОЛЬКО ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВАНИЕМ В ОТКАЗЕ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НО И МОГУТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ ПОВРЕЖДЕНИЙ И СЕРЬЕЗНЫХ УВЕЧИЙ.

## ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Үлгі	BS-800G
Көрнеу ~ Жиілік [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номиналды қуаттылығы [Вт]	800
Қалыпты жұмыс кезіндегі жылдамдығы [м/мин]	120 - 260
Тегістелетін беттің ауданы [мм]	76 x 457
Дыбыстық қысым деңгейі [дБ(А)]	87.4 (K=3)
Дыбыстық қуат деңгейі [дБ(А)]	98.4 (K=3)
Діріл деңгейі [м/с <sup>2</sup> ]	4.79 (K=1.5)
Салмағы [кг]	3.1
Қауіпсіздік сыныбы	II

## ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕРДІҢ ТІЗБЕСІ

1. Алдыңғы тұтқа
2. Таспаны реттеуші басты бұрама
3. Жетек белдігінің қақпағы
4. Сөндіргіш
5. Бекіту түймесі
6. Шаң сору саңылауы
7. Артқы тұтқа
8. Бұрыштық қылшақ қорабы
9. Жылдамдықтың дискіт реттеушісі
10. Тартқыш иінтірек
11. Шаң жинаушы қап
12. Тегістеуші таспа

## ҚОРАПТЫҢ ІШІНДЕГІСІ

Нұсқаулық (1 дана), Шаң жинаушы қап (1 дана), Тегістеуші таспа (1 дана).

## ҚОЛДАНЫЛУЫ

Таспалы-тегістеуші станктардың бұл үлгілік қатары тек құрғақ тегістеуге арналған.

## ҚОЛдану кезіндегі ТЕХНИКАЛЫҚ КАУІПСІЗДІК

### Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құралды дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге көмектеседі. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.

Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі осы нұсқаулықты да бірге беру керек.

Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасын және құралда көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Жұмысты бастамас бұрын құралдың басқару бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.

Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің құралыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында құралды дұрыс жинақтау қажет.

- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

- Сонымен қатар, құралда қорғаныш жабдықтарды пайдалану жөніндегі ескерту жазбалары мен сілтемелері болуы мүмкін, оларды да оқып шығу қажет. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және құралды қолдану, тасымалдау, қызмет көрсету және сақтауға қатынасатын тұлғалардың тиісті дайындығы келеңсіз оқиғалардың алдын алуға көмектеседі.

- Құралды қараусыз қалдырмаңыз.

- Құралды балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың құралман ойнауына жол бермеңіз.

- Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған құралдан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.

- Құралмен жұмыс жасау барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапкершілік тартпайды.

- Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, құралды пайдалануға болатын жасқа жетпеген, көмелеттік жасқа толмаған балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар құралмен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен тағайындалады.





**АБАЙЛАҢЫЗ!** Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Аталмыш құралды жоғарыда аталған жағдайларда пайдаланбаңыз.

- Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды қорғаушы жабдықтарсыз пайдаланбаңыз (егер болса), немесе ол зақымданған болса пайдаланбаған абзал.
- Құралдың бекітілмей қалған бөлшектерін (сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Құрал жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың (егер болса) жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз немесе алмастырыңыз. Ақаулы құралды пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар салынуы мүмкін.
- Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер, әшекей бұйымдары құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес келетін арнайы киімдер киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.
- Тұтқалар мен тұтқыштарды таза және құрғақ етіп ұстаңыз.
- Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны сырғанамайтын аяқ киім, дулыға немесе құлаққа арналған тығындарды қолданыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.



**АБАЙЛАҢЫЗ!** Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ құралдың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

- Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.
- Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Жұмыс алаңында тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупінің жоғары деңгейі байқалады. Құралды пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында құралдың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Құралды шамадан тыс қыздырмаңыз.
- Құралды күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды желдету кезінде пайдаланыңыз. Құралды нашар көріну жағдайында пайдаланбаңыз.
- Құралды құлатпаңыз, құралдың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.

**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Абай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, құралды басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

#### Электрлік қауіпсіздік ережелері

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатында техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықтарды оқып шығыңыз және мұқият қадағалаңыз.

- Қауіптілік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА-дан аспайтын сөну тоғына есептелген шегермелі қорғаныс құрылғысын (RCD) пайдалану ұсынылады. Өрбір пайдаланған кезде RCD тексеріңіз. Білікті электршіге жүгініңіз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.**

- Желідегі кернеу жазба белгіде немесе нұсқаулықта көрсетілген шамаға сәйкес болуы керек. Басқа қоректендіру көздерін пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың жазба белгісінде көрсетілген мәліметтеріне сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Дененің жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасуынан сақтаныңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.



**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.**

- Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
- Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
- Тоқсыммен абай болыңыз.
- Құралды тез тұтанатын сұйықтықтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құралды басқа жерге ауыстырмас бұрын оны желіден ажыратыңыз.



**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.**

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқышты қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
- Ұзартқышты құралға өз бетіңізбен тікелей қоспаңыз. Ең жақын жердегі ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Тоқсым зақымдалған жағдайда қауіптілік тудырмау үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, не болмаса ұқсас білікті мамандар алмастыру керек.
- Егер кабель зақымдалған немесе кесіліп

кеткен болса, онда айырды тез арада ашадан алып шығыңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!**

Өндірістік ортаны бақылап отырыңыз. Электрлік құралдарды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Құралға суды тиіп кетсе, электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

- Үнемі және әр қолданыс алдында құрал кабелінің жарамдылығы мен тозу белгісінің болуын тексеріп отырыңыз. Кабелі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ғимараттардан тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына түсуіне жол бермеңіз, оны ылғалдан, жылудың әсерінен сақтаңыз, жақпамайлық заттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол бермеңіз.
- Құралдың өздігінен қосылуынан сақтаныңыз. Құралды желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алып тастаңыз.
- Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң қалыптасады.**

Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды әктейіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттермен өңделген араланушы материалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Аталған химиялық заттардың әсер ету қаупі олармен жұмыс жасау жиілігіне байланысты. Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген ЖҚҚ, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңға қарсы респираторларды пайдаланыңыз.



- Құралдың астына бөгде заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.
- Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
- Жұмыс орнынан кетпес бұрын, құралды жөндеу, тексеру немесе тазарту алдында оны сөндіріңіз және толығымен тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Құралдың ішкі бөлшектерін алып тастауға немесе өзгертуге тыйым салынады.

### Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

- Тегістеу жұмыстарын бастамас бұрын бұйымды темір шегелерден тзартыңыз (мысалы, шегеден және болттардан).
- Жұмыс орнын таза ұстаңыз (бұталарды, шүберектерді, жіптерді және т. б. алып тастаңыз).
- Құралды басқа жерге қояр алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды қызудан сақтаңыз. Құралды орташа жылдамдықта қосыңыз. Шамадан тыс күш түсірген кезде қозғалтқыш қызады, жұмыс барысы баяулайды, оның нәтижесінде тегістеу жұмыстарының тиімділігі кемиді және құрал қозғалтқышының істен шығу қаупі артады.
- Номиналды кернеу шамасы құралдың техникалық сипаттамаларына сай келетін ұзартқыш кабельдерді пайдаланыңыз.
- Қызып кетпеу үшін кабельдің шиеленісуіне жол бермеңіз.
- Қозғалмалы тегістеуші таспаға жанаспаңыз.
- Тозған, зақымданған немесе желінген тегістеуші таспалардың қызмет мерзімі ұзақ болмайды.
- Ағаш заттарды тегістеу барысында шаңқаққышты немесе шаң сорғышты пайдаланыңыз.

### ҚОРАПСЫЗДАНДЫРУ

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Қандай да болмасын бөлшектер бомаған жағдайда немесе ақаулы болған жағдайда IVT қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

### ШАҢҚАҚҚЫШТЫ ОРНАТУ [F1]

Бұл құрал шаң қаққыш саңылаумен (6) және шаң жинаушы қаппен (11) жабдықталған. Бұл қорғаушы беттерде сияқты үнемі қолданысқа арналған жабдық болып табылады. Шаң жинаушыны (6) шаң қаққыш саңылауға орнатыңыз.

### ҚОЛДАНУДЫ БАСТАУ

Қоректендіргіш кернеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген төлқұжаттық деректерге сай болу керек.

### ҚОСУ / СӨНДІРУ [F2]

Құралды тоқ көзіне қосыңыз.

- Ажыратқышты қосыңыз (4), бұл құралды іске қосады;
- Оны босатыңыз (4), бұл құралды сөндіреді.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Тегістеуші құрал тек құрғақ тегістеу жұмыстарына арналған, оны ылғалды тегістеу үшін қолдануға қатаң түрде тыйым салынады.

### Бекіту түймесі

Құралды бекіту түймесі бар (5).

Ажыратқыштың түймесін (4) ұстамай отырып үзіліссіз жұмысты қамтамасыз ету үшін ажыратқышты (4) басыңыз, содан соң бекіту түймесін (5) басыңыз.

### ТЕГІСТЕУШІ ТАСПАНЫ ОРТАЛЫҚТАН ДЫРУ [F3]

Құралды пайдаланбас бұрын тегістеуші таспаның ортада жылжитындығына көз жеткізіңіз. Таспаны орталықтандыру сырғытпалардан шығып кететін таспаны тоқтату үшін қажет.

- Құралдың таспасын өзіңізге қаратып орналастырыңыз.
- Құралды қосыңыз, тегістеуші таспаның қозғалысын бақылаңыз. Егер таспа сырғытпалардың біріне айқасатын болса, онда оны орталықтандыру қажет.
- Таспаны реттеуіштің басты бұрамасын (2) сағат тіліне қарсы бағытта немесе сағат тілі бағытымен бұраңыз, таспаның қалпын ол ортамен жылжитындай етіп реттеңіз.
- Құралды шамалы уақытқа қосыңыз. Егер таспа ортамен жылжымайтын болса, басты бұраманың (2) көмегімен қосымша реттеңіз.

### ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

#### Таспалы – тегістеуші құралды пайдалану

- Құралды екі қолыңызбен ұстап, орнықты қалыпта орналасыңыз.
- Ажыратқышты басыңыз (4) да қозғалтқыш ең жоғарғы жылдамдыққа жеткенше күте тұрыңыз.
- Құралды өңделетін заттың бетіне қатысты қатар

ұстаңыз.

- Абайлап таспаны өңделетін затқа беттестіріңіз.



**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Құрал алдымен алға жылқынуы мүмкін. Құралды кері жылжыта отырып, мұны ақырындап жойыңыз.

- Таспаны зақымдамас үшін бөлшекке шамадан тыс күш түсірмеңіз.
- Құралды бір қалыпты алдыға жылжытыңыз. Егер бұл ережені сақтамайтын болсаңыз, өңделетін заттың беті тегіс болмайды.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін құралды бөлшектен көтеріп алып, ажыратқыштың (4) түймесін басыңыз.
- Құралды верстака қоймас бұрын таспа толық тоқтауы керек. Себебі құралдың алдыға жылжып кетуі мүмкін.

#### **Тегістеуші таспаларды алмастыру [F4]**

- Таспаны керетін иінтіректі (10) бұраңыз.
- Абай болыңыз: иінтірек керу күшінде болғандықтан артқа серпілуі мүмкін.
- Иінтіректі тартыңыз, ол көрсетілген қалыпта бекінгенше керіңіз.

ЕСКЕРТУ: Тегістеуші таспаның бағыты бар!

- Тегістеуші таспалар бүдірінің ірілігі бойынша ірібүдірлі түрден ұсақбүдірлі түрге дейін жіктеледі.
- Өңделетін материалға қажетті түрін таңдап алыңыз.
- Тегістеу таспасын сырғытпаларға орнатыңыз.
- Тегістеуші таспаның құрал қорабына жанаспайтындығына және таспаның ішкі жағындағы сызықтардың бағытының қозғалыс бағытына сай екендігіне көз жеткізіңіз.
- Кергіш иінтіректі (10) босатыңыз.



**ЕСКЕРТУ!** Абай болыңыз: иінтірек серіппелі күш әсерінде. Иінтіректің толық босатылғандығына көз жеткізіңіз. Жаңа таспа орнатылғаннан кейін оның қалай орталықтандырылғандығын тексеріңіз («Тегістеуші таспаны орталықтандыру» бөлімін қараңыз).

## **БҰРЫШТЫҚ ҚЫЛШАҚТАРДЫ АЛМАС ТЫРУ [F5]**

Қолданылуына байланысты бұрыштық қылшақтар тозығады, бұны қуаттылықтың жоғалуынан және ұшқынның пайда болуынан аңғаруға болады, бұл желдеткіш саңылауынан байқалады. Бұрыштық қылшақтар шамамен 4-5 мм. дейін желінгенде оларды алмастыру керек.



**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Қосымша жабдықтарды орнату, күйлеу немесе реттеу алдында құралдың желіден ажыратылғандығына көз жеткізіңіз. Күманды болсаңыз білікті электршіге жүгініңіз.

- Құралды верстакаға орналастырыңыз, бұрағыштың көмегімен бұрыштық қылшақ қорабының қақпағын (8) босатып алыңыз.
- Қылшақты қораптан босатып алыңыз да, жаңа қылшақпен алмастырыңыз.
- Жаңа қылшақты қорапқа енгізіңіз.
- Басқа бұрыштық қылшақты орнату үшін аталған әрекеттерді қайталау керек.
- Қораптың қақпағын (8) орналастырыңыз.

ЕСКЕРТУ: бұрыштық қылшақтар жұп-жұбымен алмастырылады.

## **ЖЫЛДАМДЫҚТЫ АУЫСТЫРУ [F6]**

Қажетті жылдамдықты таңдап алу үшін жылдамдықтың дисктік реттеуішін (9) (құралды сөндірмей отырып) пайдалануға болады. Жылдамдық өңделетін материалға байланысты таңдалады және тексеру арқылы анықталады. Төмен жылдамдықта ұзақ уақыт бойы жұмыс жасағаннан кейін құралды салқындату үшін оны жоғары жылдамдықта жұмыс жасауға 3 минут бойына қалдырыңыз.

## **ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ САҚТАУ**



**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Құралмен жұмысты бастау алдында желілік ашаны алып тасатыңыз.

- Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету құралдың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын кепілдейді.
- Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына



қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.

- Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.
- Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.
- Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.
- Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.
- Құралға су тигізбеңіз!

## ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ




Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қаптаманы экологиялық таза жолмен қайта өңдеуге жіберу керек.

Пластикалық бөлшектер классификациялық қайта өңдеуге жіберіледі.

Осы нұсқаулықтар хлор пайдаланбай дайындалған екінші өңделім қағазына басылған.

 **ҚР аумағында сапа бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым:** «Костанай DWT/ДВТ» ЖШС | Қостанай қ. Целинная көш., 4 - Қазақстан Республикасы | тел (7142) 28 07 00, -01 | *Организация, принимающая претензии на территории РК: ТОО «Костанай DWT/ДВТ»* | г. Костанай, ул. Целинная, 4 - Республика Казахстан | тел (7142) 28 07 00, -01



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! БҰЙЫМҒА ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖӨНДЕУ ЖҮРГІЗІП, ОНЫҢ ІЗДЕРІН ЖАСЫРУҒА ТЫРЫСУҒА МҮЛДЕМ БОЛМАЙДЫ!** Тек қана авторлық құқығы бар қызмет көрсету орталығының жөндеу жүргізуге және қамтылған техникалық қызмет көрсетуге құқығы бар. Бұйымның ішкі құрылымына өзгерістер енгізуге тыйым салынады! МҰНДАЙ ӘРЕКЕТТЕР КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРДЕН БАС ТARTУҒА НЕГІЗ БОЛЫП ҚАНА ҚОЙМАЙ, СОНЫМЕН ҚАТАР ҚАУІПТІ ЖАРАҚАТ АЛУҒА ЖӘНЕ ЗИЯН КЕЛТІРУГЕ СЕБЕПШІ БОЛУЫ МҮМКІН.

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello	BS-800G
Voltaggio ~ Frequenza [V ~ Hz]	230 ~ 50
Potenza nominale [W]	800
Numero di giri a vuoto [RPM]	120 - 260
Dimensioni carta abrasiva [mm]	76 x 457
Livello pressione sonora [dB(A)]	87.4 (K=3)
Livello potenza sonora [dB(A)]	98.4 (K=3)
Livello delle vibrazioni [m/s <sup>2</sup> ]	4.79 (K=1.5)
Peso [kg]	3.1
Classe di sicurezza	II

## COMPONENTI

1. Maniglia frontale
2. Vite per la regolazione del nastro
3. Scocca
4. Interruttore di accensione / spegnimento
5. Pulsante di blocco
6. Connettore per l'estrazione delle polveri
7. Presa posteriore
8. Alloggiamento per le spazzole di carbone
9. Rotellina per la regolazione della velocità
10. Leva regolatrice della tensione
11. Contenitore di raccolta della polvere
12. Nastro di carta abrasiva

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Manuale di istruzioni (1 pz), contenitore di raccolta della polvere (1 pz), nastro di carta abrasiva (1 pz).

## UTILIZZO

Questo modello di levigatrice a nastro è destinato ad essere usato solo per sabbiature a secco.

## NORME DI SICUREZZA PER L'USO

### Regole generali di sicurezza

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il corretto utilizzo dello strumento e per la tutela della propria sicurezza, pertanto si prega di leggere molto attentamente.

Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.

Conservare questo manuale di istruzioni e tutta la documentazione in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.

Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.

Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il corretto utilizzo dello strumento prima di iniziare a utilizzarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come interromperne l'uso in caso di emergenza.

Seguire queste semplici istruzioni contribuirà inoltre a mantenere lo strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.
- Usare lo strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.

- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e stoccaggio dello strumento.

- Non lasciare mai lo strumento incustodito.
- Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che giochino con lo strumento.

- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. I terzi devono essere mantenuti a un'opportuna distanza di sicurezza quando lo strumento è in uso. Interromperne l'utilizzo se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.

- L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.

- Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e le persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.



**ATTENZIONE! Il consumo di alcool, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una o più di queste condizioni.**

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni (se presenti) difettosi o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
- Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualmente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente serrati e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Ripararle o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi lesioni all'operatore e ai presenti possono verificarsi se vi è un danno allo strumento.
- Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe e i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
- Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione e guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe robuste e antiscivolo, casco e tappi per le orecchie. Se il livello di rumore supera 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.**

- Non iniziare ad utilizzare lo strumento se questo è capovolto o non è nella corretta posizione di lavoro.
- Accertarsi di avere una corretta posizione mentre si opera con lo strumento. Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.

- Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti gli eventuali ostacoli devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche a eventuali corpi estranei durante il lavoro.
- Non forzare lo strumento.
- Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente illuminazione artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
- Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

**ATTENZIONE! Mantenere sempre un'attenzione costante. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.**

#### Regole di sicurezza elettriche

**ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.**

- Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.



**ATTENZIONE! L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.**

- Il valore di tensione della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.
- Prima di inserire la spina nella presa della corrente, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riportato sulla targhetta dell'apparecchio.
- Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.



**ATTENZIONE! Toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciate.**

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.
- Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.
- Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di trasportarlo in altri luoghi.



**ATTENZIONE! L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di scollegare qualsiasi connettore ad innesto o prolunga.**

- Non passare l'apparecchio sopra al cavo elettrico mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.
- Non collegare da sé un cavo di alimentazione direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.
- Per evitare qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un suo agente, o comunque da personale qualificato.
- Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.



**ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

**Esaminare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli elettrotensili in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare che il dispositivo si bagni o venga esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.**

- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- Quando lo strumento viene impiegato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga per esterni,

marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.

- Evitare qualsiasi avviamento involontario del dispositivo: accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di collegare lo strumento alla corrente.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso o non funziona correttamente. Qualsiasi strumento che non può essere controllato tramite il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



**ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero essere prodotte alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi.**

Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro.

**Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.**

- Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.
- Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. Vibrazioni anomale sono dovute generalmente a malfunzionamenti.
- Spegnerlo sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo e pulirlo.
- È proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

#### **Regole di sicurezza specifiche**

- Assicurarsi che gli oggetti estranei quali chiodi e viti siano state rimossi dall'area di lavoro prima di iniziare sabbiatura.
- Stracci, stoffe, cavi, spaghi e simili non devono mai essere lasciati intorno alla zona di lavoro.





- Spegnerne sempre la levigatrice prima di riporla.
- Non sovraccaricare la levigatrice. Lasciare il dispositivo ad una velocità ragionevole. Il sovraccarico si verificherà se viene applicata troppa pressione che rallenterà il motore, rendendo la levigatura inefficiente e potrebbe danneggiare il motore della levigatrice.
- Quando si necessita di una prolunga, assicurarsi che sia del giusto amperaggio per il dispositivo e che sia in sicure condizioni elettriche.
- Distendere completamente le prolunghie per evitare surriscaldamenti.
- Non toccare il nastro di carta abrasiva quando il dispositivo è in funzione.
- Nastri di carta abrasiva consumati, strappati o molto sporchi non possono più essere usati.
- Applicare sempre il contenitore di raccolta della polvere quando si leviga il legno.

## **ESTRARRE DALL'IMBALLAGGIO**

Quando si apre la confezione, assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Consultare le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare l'assistenza IVT.

## **MONTAGGIO DEL CONTENITORE DI RACCOLTA DELLA POLVERE [F1]**

Questa macchina ha una presa di estrazione della polvere (6) e un contenitore di raccolta della polvere (11). Raccomandiamo di usarlo tutte le volte, così come una maschera di protezione del viso. Montare il contenitore di raccolta della polvere (11) sulla presa di aspirazione (6).

## **MESSA IN FUNZIONE**

Usare sempre la corretta tensione di alimentazione: essa deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

## **ACCENSIONE / SPEGNIMENTO [F2]**

Collegare la spina alla presa di corrente.

- Per avviare la macchina, premere l'interruttore di accensione / spegnimento (4).
- Per fermare la macchina, rilasciare l'interruttore di accensione / spegnimento (4).



**ATTENZIONE!** La levigatrice è progettata solo per levigatura a secco e in nessun caso deve essere utilizzato per la levigatura a umido.

### **Pulsante di blocco**

- Questa macchina è dotata di un pulsante di blocco (5).
- Quando l'interruttore di accensione / spegnimento (4) è premuto, premere il pulsante di blocco (5) per ottenere un funzionamento continuo senza dover premere l'interruttore di accensione / spegnimento (4) continuamente.

## **POSIZIONAMENTO DEL NASTRO DI CARTA ABRASIVA [F3]**

Prima dell'uso controllare che il nastro di carta abrasiva sia in posizione centrale. Centrare il nastro è necessario per fermarlo sui rulli.

- Girare la macchina con la cintura di fronte all'operatore.
- Avviare la levigatrice e osservare com'è il nastro abrasivo in esecuzione. Se il nastro abrasivo si muove lungo i rulli in entrambe le direzioni, richiede la centralizzazione prima dell'uso.
- Girare la vite per la regolazione del nastro (2) in senso orario o antiorario per regolare il nastro di monitoraggio fino a quando il nastro abrasivo sarà in esecuzione a livello centrale.
- Avviare la levigatrice per un momento. Se il nastro non è ancora a livello centrale, utilizzare la vite per la regolazione del nastro (2) al fine di regolarne la posizione.

## **ISTRUZIONI OPERATIVE**

### **Usare la levigatrice a nastro**

- Tenere la macchina con entrambe le mani ed assumere una postura stabile.
- Premere il pulsante di accensione / spegnimento (4) e permettere al motore di raggiungere la velocità piena.
- Tenere la macchina in parallelo al pezzo da lavorare.
- Portare delicatamente il nastro di carta abrasiva a contatto con il pezzo da lavorare.



**ATTENZIONE!** La levigatrice può inizialmente scattare in avanti. Resistere al movimento in avanti e lasciare che la levigatrice si muova in avanti con un ritmo graduale. Non premere eccessivamente, una pressione verso il basso può causare uno scatto in avanti della levigatrice.

- Tenere la levigatrice muovendola in avanti con un andamento costante, altrimenti si otterrà una finitura irregolare.

- Quando l'operazione è terminata, sollevare la levigatrice separandola dal materiale e rilasciare l'interruttore di accensione / spegnimento (4).
- Attendere che il nastro di carta abrasiva abbia finito di ruotare prima di appoggiare la levigatrice sul piano di lavoro.
- Se non si attende che si fermi la macchina si muoverà in avanti.

#### **Sostituzione del nastro di carta abrasiva [F4]**

- Individuare la leva della tensione della cinghia (10) e tirare verso l'esterno.
- Fare attenzione alla leva in tensione che potrebbe tornare alla posizione di chiusura.
- Continuare a tirare la leva verso l'esterno finché non si blocca nella posizione indicata.

NOTA: il nastro abrasivo ha una direzione.

- I nastri abrasivi sono disponibili in vari gradi di grana da ruvido a liscio.
- Selezionare il tipo in base al materiale su cui si lavora.
- Posizionare il nastro abrasivo sui rulli.
- Assicurarsi che non tocchi i lati del telaio e che le frecce, stampate all'interno del nastro abrasivo, siano nella direzione di rotazione del nastro.
- Rilasciare la leva di regolazione della tensione (10).



**NOTA!** È necessaria cautela quando la leva è sotto la tensione della molla. Assicurarsi che la leva si chiuda completamente. La nuova cinghia di sabbatura montata deve essere controllata per assicurarsi che sia in posizione corretta sui rulli (vedere la sezione Posizionamento del nastro di carta abrasiva).

#### **SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONE [F5]**

Durante l'uso le spazzole di carbone si usurano e potrebbero generare una perdita di potenza oltre ad eccessive scintille attraverso le fessure di ventilazione. Quando le spazzole di carbone si saranno consumate fino a circa 4-5 mm, sarà necessaria la sostituzione.



**CAUTELA!** Assicurarsi che la smerigliatrice sia isolata dalla rete elettrica prima dell'applicazione degli accessori di montaggio, manutenzione e regolazione. In caso di dubbio consultare un elettricista qualificato.

- Posizionare la levigatrice su un banco di lavoro e con un cacciavite rimuovere dall'alloggiamento la copertura della spazzola di carbone (8).
- Rimuovere la spazzola di carbone dall'alloggiamento e sostituirla con una nuova.
- Far scorrere la nuova spazzola di carbone nella fessura apposita.
- Ripetere questa procedura per l'altra spazzola di carbone.
- Quindi rimettere il coperchio degli alloggiamenti delle spazzole di carbone.

NOTA: devono essere sostituite entrambe le spazzole di carbone.

#### **SELEZIONE DELLA VELOCITÀ [F6]**

Con la rotellina di selezione della velocità (9) può essere selezionata la velocità desiderata (anche durante l'uso). La velocità richiesta dipende dal materiale e può essere determinata con prove pratiche. Dopo lunghi periodi di lavoro fare raffreddare la macchina facendola funzionare per circa 3 minuti alla massima velocità senza carico.

#### **MANUTENZIONE E STOCCAGGIO**



**ATTENZIONE!** Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo stesso, togliere la spina dalla corrente.

- Tenere sempre lo strumento e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento ne garantiscono l'efficienza e ne prolungano la vita.
- Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
- Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso di parti di ricambio non originali o non autorizzate dal produttore potrebbero causare scarse prestazioni o lesioni personali.
- Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
- Non bagnare mai il dispositivo, né spruzzare acqua su di esso!



## TUTELA AMBIENTALE

---



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

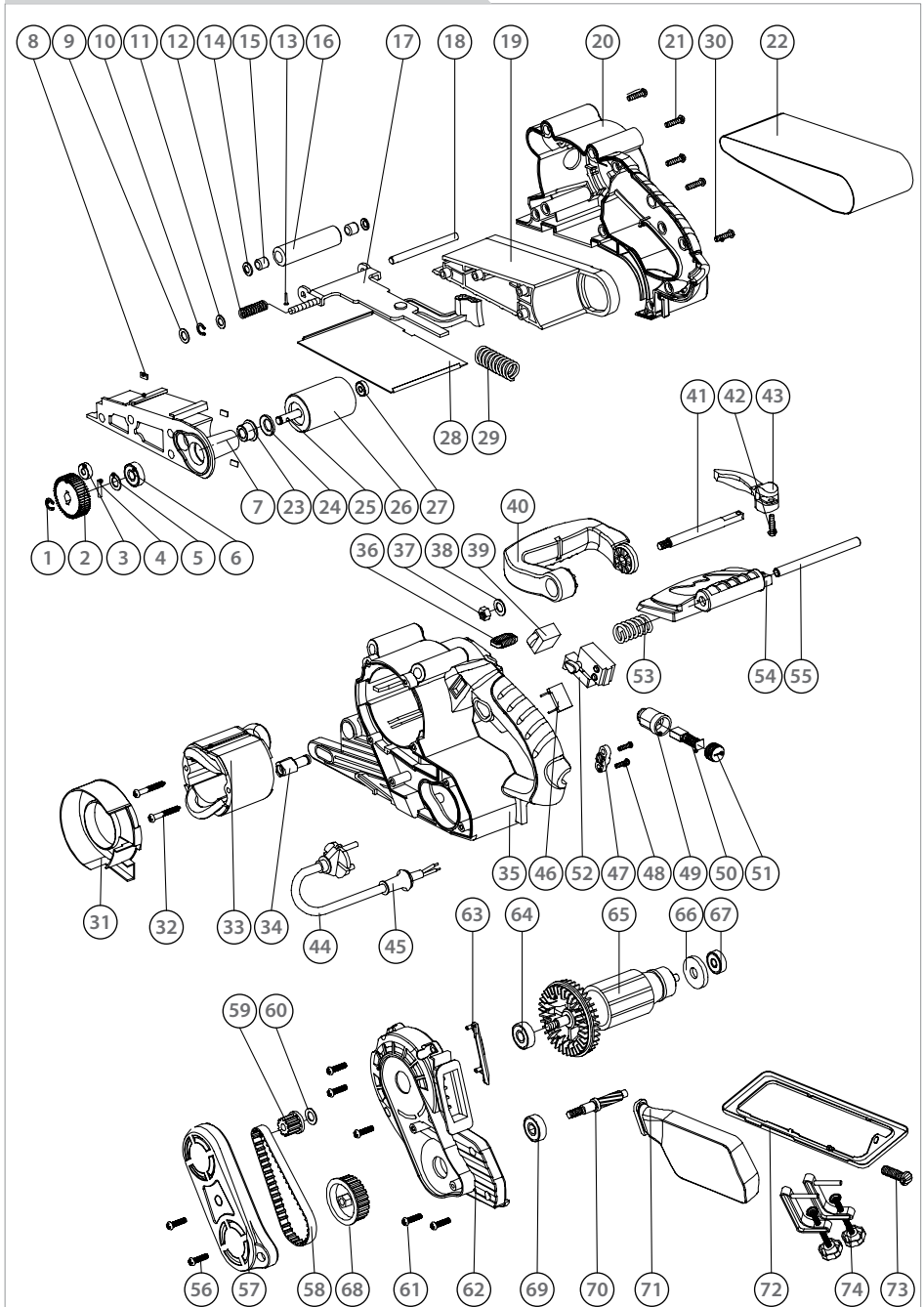
Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile.

I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.



**ATTENZIONE! NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI E NON MANOMETTERLO!** Qualsiasi operazione di riparazione o di manutenzione straordinaria deve essere eseguita esclusivamente da un Centro di Assistenza IVT qualificato ed autorizzato. Non modificare nessuna componente interna del prodotto! **QUESTO COMPORTAMENTO INVALIDERÀ COMPLETAMENTE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE INFORTUNI E SERI DANNI MATERIALI.**

BS-800G





## SPARE PARTS LIST

Part	Description	Part	Description
1	Plain washer Ø8	42	Screw ST4.2X14
2	Big gear	43	Former handle wrench
3	Ball bearing 606Z	44	Plug & cable
4	Cylindrical pin	45	Cable cover
5	Washer Ø8	46	Capacity
6	Ball bearing 608RS	47	Pressing board
7	Aluminium base	48	Screw ST4.2x14
8	Ceramics	49	Brush holder
9	Washer Ø8	50	Carbon brush
10	Plain washer Ø8	51	Brush cover grip
11	Washer Ø5	52	Switch
12	Adjusting spring	53	Torsion spring
13	Cotter Ø2	54	Activities of the shaft plate
14	Washer Ø6	55	Axis of rotation
15	Needle bearing	56	Screw ST4.2x14
16	Front wheel	57	Belt cover
17	Front wheel frame	58	Timing belt
18	Shaft of front wheel	59	Small pulley
19	Plastic stent	60	Washer Ø8
20	Right housing	61	Screw ST4.2x14
21	Screw ST4.2x16	62	Middle cover
22	Sanding belt	63	Baffle
23	Copper sets	64	Bearing 608RS
24	Washer Ø8	65	Rotor
25	Real wheel shaft	66	Insulate washer
26	Real wheel	67	Bearing 626RS
27	Bearing 606	68	Large pulley
28	Iron bottom	69	Bearing 608RS
29	Spring	70	Gear shaft
30	Screw ST4.2x14	71	Dust bag
31	Introduction sets of wind	72	Sanding frame
32	Screw ST4.2x55	73	Plastic screw
33	Stator	74	Clamp
34	Adjusting knobs		
35	Left housing		
36	Inductor		
37	Nut M6		
38	Washer Ø6		
39	Speed regulator		
40	Front handle		
41	Screw M6		







tools for every use

IVT SWISS SA

Via Cantonale, 2  
CH-6917 - Barbengo  
Switzerland

tel.: +41 (0) 91 6000 555  
+41 (0) 91 6000 556  
fax: +41 (0) 91 6000 557  
e-mail: [info@ivt-ht.com](mailto:info@ivt-ht.com)  
web: [www.ivt-ht.com](http://www.ivt-ht.com)

## КАЗАХСТАН

---

ТОО "Костанай IVT"

ул. Целинная, д.4  
110000 г. Костанай  
тел.: +7 (7142) 280 700  
+7 (7142) 280 701  
+7 (7142) 280 702  
e-mail: [ivt\\_dir@mail.ru](mailto:ivt_dir@mail.ru)  
web: [www.ivt.kz](http://www.ivt.kz)

## РОССИЯ

---

ООО "Спектр Инструмента"

ул. Танкистов, 179 Б  
454085 г. Челябинск  
тел. - факс: +8 (351) 247 98 65  
+8 (351) 247 98 67  
+8 (351) 247 97 59  
+8 (351) 225 04 67  
+8 (351) 225 04 68  
e-mail: [ivt-s@mail.ru](mailto:ivt-s@mail.ru)  
[alfia@ivt-ht.ru](mailto:alfia@ivt-ht.ru)  
[sales@ivt-ht.ru](mailto:sales@ivt-ht.ru)  
web: [www.ivt-ht.ru](http://www.ivt-ht.ru)

## КЫРГЫЗСТАН

---

ОсОО "ОлАн-Техно"

ул. Медерова, д. 85  
720031 г. Бишкек  
тел.: +9960312 46 02 91  
факс: +996772 57 66 27

